

גונאל-אף®

תמיסה להזרקה בעט מוכן להזרקה להזרקה תת-עורית

חומר פעיל: פוליטרופין אלפא Follitropin Alfa

מוגש בשלושה נפחים:

גונאל-אף 300 IU/0.48 mL

גונאל-אף 450 IU/0.72 mL

גונאל-אף 900 IU/1.44 mL

(* יחב"ל – יחידות בין-לאומיות IU)

חומרים בלתי פעילים ואלרגניים בתכשיר – ראי סעיף 6.

קראי בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמשי בתרופה. עלון זה מכיל מידע תמציתי על התרופה. אם יש לך שאלות נוספות, פני אל הרופא או אל הרוקח. שימרי את העלון בהישג יד, ייתכן שתצטרכי לעיין בו שוב.
תרופה זו נרשמה לטיפול עבורך. אל תעבירי אותה לאחרים. היא עלולה להזיק להם אפילו אם נראה לך כי מצבם הרפואי דומה. אם את חווה תופעות לוואי מכל סוג שהוא, דברי עם הרופא שלך או הרוקח. זה כולל כל תופעת לוואי אפשרית שאינה רשומה בעלון זה. ראי סעיף 4.

1. למה מיועדת התרופה

גונאל-אף היא תרופה המכילה פוליטרופין אלפא (Follitropin Alfa). זהו סוג של הורמון המגרה זקיקים (FSH) המשתתף למשפחת ההורמונים הקרויים "גונדוטרופינים" המעורבים ברבייה ובפריון.

גונאל-אף משמש למצבים הבאים:

בקרב נשים:

- לסייע בשחרור ביצית מהשחלה (ביוץ) בנשים שאינן יכולות לבייץ ואשר לא הגיבו לטיפול בתרופה הנקראת "קלומיפן ציטראט".
- בשילוב עם תרופה נוספת הנקראת "לוטרופין אלפא" (הורמון הצהבה או LH) – לסייע בשחרור ביצית מהשחלה (ביוץ) בנשים שגופן מייצר מעט מאוד גונדוטרופינים (LH ו-FSH).
- לעזור בהתפתחות מספר זקיקים (המכילים ביציות) בנשים שעוברות טיפולי פוריות (תהליך שעוזר לך להיכנס להיריון), כגון הפריה חוץ גופית, העברת גמטות לחצוצרה או העברת ביצית מופרית לחצוצרה.

בקרב גברים:

- בשילוב עם תרופה נוספת הקרויה גונדוטרופין כוריוני הומני (hCG) - לסייע בייצור זרע בגברים שאינם פוריים עקב רמה נמוכה של הורמונים מסוימים.

קבוצה תרפויטית: גונדוטרופינים.

2. לפני השימוש בתרופה

את ובן זוגך לתהליך ההפריה חייבים להיבדק לפני תחילת הטיפול על ידי רופא מומחה לטיפול בהפרעות פוריות.

אין להשתמש בתרופה אם:

- יש לך רגישות (אלרגיה) להורמון המגרה זקיקים או לאחד ממרכיבי התרופה האחרים כפי שמפורטים בסעיף 6.
- יש לך גידול בבלוטת ההיפופיזמוס או יותרת המוח (שניהם חלקים של המוח).
- את אישה עם אחד מהמצבים הבאים:
- את בהיריון או כאשר את מניקה.
- שחלות מוגדלות או שקי נוזלים בשחלות (ציסטות בשחלות) ממקור שאינו ידוע.
- דימומים וגינלים (מהנרתיק) שאינם מוסברים.
- סרטן השד, סרטן הרחם או סרטן השחלות.
- מצב בו לרוב היריון תקין אינו אפשרי, כגון אי ספיקה שחלתית (הפסקת וסת מוקדמת) או מומים באיברי הרבייה.

אתה גבר עם:

- נזק לאשכים שאינו ניתן לריפוי.

אל תשתמשי בגונאל-אף אם אחד מהמצבים שפורטו לעיל מתאים לך. אם אינך בטוחה, היועצי ברופא שלך לפני התחלת השימוש.

אזהרות מיוחדות הנוגעות לשימוש בתרופה

דברי עם הרופא, הרוקח או האחיות לפני השימוש בגונאל-אף.

פורפיריה (Porphyria)

עדכני את הרופא שלך לפני התחלת הטיפול, אם ידוע לך שאת או אחד מבני משפחתך סובלים מפורפיריה (מחלה מטבולית שמתבטאת באי יכולת לפרק פורפירינים שיכולה לעבור בתורשה).
עליך לדווח מייד לרופא אם:

- את מבחינה שעורך נהיה שברירי ומתכסה בקלות בשלפוחיות, במיוחד באזורים שנחשפים לעיתים קרובות לשמש, ו/או
 - את סובלת מכאבי בטן, כאבי זרועות או כאבי רגליים.
- ייתכן שבמקרים שפורטו הרופא ימליץ על הפסקת הטיפול.

תסמונת גירוי-יתר של השחלה (OHSS) Ovarian Hyper-Stimulation Syndrome

בנשים תרופה זו מגבירה את הסיכון לפתח גירוי-יתר של השחלה (OHSS). מצב זה מתאפיין בהתפתחות רבה מדי של הזקיקים והיווצרות של ציסטות גדולות. אם את מפתחת כאבי בטן תחתונה, עלייה מהירה במשקל, מרגישה בחילה או מקיאה או אם את חשה בקשיי נשימה, צרי קשר עם הרופא שלך באופן מיידי, ייתכן שהרופא יורה לך להפסיק את השימוש בתרופה (ראי סעיף 4).
תופעת OHSS פחות שכיחה במקרה שאינך מבייצת ונצמדת למשטר הטיפולי המומלץ. טיפול בגונאל-אף גורם לעיתים רחוקות לגירוי-יתר חמור של השחלה, אלא אם כן הוא מלווה במתן תרופה להבשלה סופית של הזקיקים (המכילה human - hCG chronic gonadotropin). במקרה של התפתחות גירוי-יתר של השחלה ייתכן שהרופא שלך יימנע ממתן התרופה להבשלה סופית של הזקיקים (hCG) במחזור טיפולי זה וינחה אותך להימנע מקיום יחסי מין או ימליץ להשתמש באמצעי מניעה חוסמים (כגון קונדום) למניעת היריון, במהלך ארבעה ימים לפחות.

היריון רב עוברי

בעקבות השימוש בגונאל-אף, עולה הסיכון להיריון רב עוברי, לרוב תאומים, זאת לעומת היריון טבעי. היריון רב עוברי עלול להוביל לסיבוכים רפואיים לך ולתינוקות שלך. את יכולה להפחית את הסיכון להיריון רב עוברי על ידי שימוש במנה מתאימה של גונאל-אף ובמשטר הטיפולי המומלץ. בעקבות שימוש בטכנולוגיות להפריה, הסיכון להיריון רב עוברי תלוי בגילך, באיכות ובמספר הביציות המופרות או מספר העוברים המוחזרים לרחם.

הפלה

בעקבות שימוש בטכנולוגיית הפריה או גירוי השחלות שלך ליצור ביציות, הסיכוי להפלה עולה בהשוואה לאישה עם היריון טבעי.

בעיות בקרישת דם (מקרים של תסחיף פקיקי; תרומבואמבוליות)

אם סבלת בעבר או לאחרונה מקרישי דם ברגל או בריאות, או עברת התקף לב או שבץ או אם אלו התרחשו אצל אחד מבני משפחתך, אזי ייתכן שאת בעלת סיכון גבוה יותר שבעיות אלו יקרו או יוחמרו בעקבות טיפול בגונאל-אף.

גברים עם רמה גבוהה מדי של FSH בדם

אם אתה גבר, רמה גבוהה מדי של הורמון מעודד זקיקים (FSH) בדמך, עלולה להצביע על נזק באשכים. גונאל-אף בדרך-כלל אינו יעיל במקרים אלו.

אם הרופא שלך יחליט לנסות טיפול בגונאל-אף, על מנת לנטר את הטיפול, ייתכן שיבקש לערוך לך בדיקת זרע אחרי 4-6 חודשי טיפול.

ילדים ומתבגרים

גונאל-אף אינו מותווה לשימוש בילדים ובמתבגרים מתחת לגיל 18.

תגובות בין תרופתיות

אם את לוקחת או אם לקחת לאחרונה תרופות אחרות, כולל תרופות ללא מרשם ותוספי תזונה, ספרי על כך לרופא או לרוקח. במיוחד אם את לוקחת:

- תרופות אחרות המשמשות לגירוי הבייץ (כגון קלומיפן ציטראט או hCG). נטילת תרופות אלו בשילוב עם גונאל-אף עלולה להגביר את תגובת הזקיקים שלך.
- הורמון משחרר גונדוטרופין (Gonadotropin Releasing Hormone - GnRH) מסוג מעכב או מעודד (אגוניסט או אנטגוניסט). תרופות אלו מפחיתות את רמת הורמוני המין שלך וגורמות להפסקת הבייץ, מה שיכול לגרום להעלאת המינון הנדרש של גונאל-אף, כדי לייצר זקיקים.

היריון והנקה

אין להשתמש בגונאל-אף אם את בהיריון או מניקה.

נהיגה ושימוש במכונות

תרופה זו אינה צפויה להשפיע על היכולת שלך לנהוג או להשתמש במכונות.

מידע חשוב על חלק מהמרכיבים של התרופה

גונאל-אף מכיל פחות מ-1 מילימול (23 מ"ג) נטרן למנה - נחשבת ל"נטולת נטרן".

3. כיצד תשתמשי בתרופה

יש להשתמש בתכשיר תמיד בהתאם להוראות הרופא. עליך לבדוק עם הרופא או הרוקח אם אינך בטוחה בנוגע למינון ואופן הטיפול בתכשיר.

השימוש בתרופה

- התרופה מיועדת להזרקה תת-עורית. העט המוכן להזרקה מאפשר שימוש למספר הזרקות.
- את הזריקה הראשונה של גונאל-אף יש לבצע תחת השגחה רפואית.
- הרופא או האחיות שלך יראו לך כיצד להשתמש בגונאל-אף על מנת להזריק את התרופה.
- אם את מזריקה גונאל-אף לעצמך, אנא קראי בעיון את "הוראות שימוש" ופעלי בהתאם.

מינון

המינון ואופן הטיפול ייקבעו על ידי הרופא בלבד. להלן המינון המקובל בהתאם להתוויה. המינונים מוצגים ביחידות בין-לאומיות (IU).

נשים

נשים שאינן מבייצות והן ללא וסת או עם וסת לא סדיר:

- גונאל-אף מיועד בדרך כלל לטיפול יום-יומי.
- אם יש לך וסת לא סדיר, התחילי את הטיפול בגונאל-אף במהלך 7 הימים הראשונים של מחזור הווסת. אם אין לך וסת התחילי את השימוש בתרופה בכל יום שנוח לך.
- המנה ההתחלתית של גונאל-אף מותאמת אישית בדרך כלל וניתן להתאים אותה בהדרגה.
- המנה היומית של גונאל-אף לא תעלה על 225 IU.
- כאשר תושג התגובה הרצויה, תקבלי זריקה בודדת נוספת של hCG רקומביננטי 250 מיקרוגרם (r-hCG) הוא הורמון כוריוני המיוצר במעבדה בטכנולוגיה של הנדסה גנטית) או מנת 5,000-10,000 IU hCG שניתנת תוך 24-48 שעות אחרי מתן הזריקה האחרונה של גונאל-אף. מומלץ לקיים יחסי מין ביום מתן הזריקה של hCG וביום שלמוחרת.

אם הרופא שלך אינו רואה תגובה רצויה, יש לבחון את המשך המחזור הטיפולי עם גונאל-אף ולנהלו בהתאם לפרקטיקה הקלינית המקובלת.

אם גופך מגיב בעוצמה יתרה לטיפול (תסמונת גירוי-יתר של השחלה OHSS, ראי סעיף 2), הטיפול שלך יופסק ולא תקבלי את מנת ה-hCG. במחזור הטיפולי הבא הרופא שלך ירשום לך מנת גונאל-אף מופחתת מהקודמת.

נשים שאובחנו כבעלות רמה נמוכה מאוד של FSH ו-LH:

- המנה ההתחלתית הרגילה של גונאל-אף הינה 150-75 IU יחד עם 75 IU לוטרופין אלפא.
- יש להזריק את שתי התרופות בכל יום במהלך תקופה של עד 5 שבועות.
- מנת הגונאל-אף שלך עשויה לעלות כל 7 ימים או כל 14 יום ב-37.5 IU עד 75 IU, עד שתקבלי את התגובה הרצויה.
- כאשר תושג התגובה הרצויה, תקבלי זריקה בודדת נוספת של hCG רקומביננטי 250 מיקרוגרם (r-hCG) הינו הורמון כוריוני המיוצר במעבדה בטכנולוגיה של הנדסה גנטית) או מנת 5,000-10,000 IU hCG שניתנת תוך 24-48 שעות אחרי מתן הזריקה האחרונה של גונאל-אף ולוטרופין אלפא. מומלץ לקיים יחסי מין ביום מתן hCG וביום שלמוחרת. לחילופין ניתן לבצע הזרעה תוך רחמית או להיעזר בטכנולוגיית הפריה אחרת בהתאם לשיקול דעת הרופא.

אם הרופא שלך אינו רואה תגובה רצויה אחרי 5 שבועות, המחזור הטיפולי עם גונאל-אף צריך להיות מופסק. במחזור הטיפולי הבא הרופא שלך ייתן לך מנת גונאל-אף התחלתית גבוהה יותר מהקודמת.

אם גופך מגיב בעוצמה יתרה לטיפול (תסמונת גירוי יתר של השחלה OHSS, ראי סעיף 2), הטיפול שלך יופסק ולא תקבלי את מנת ה-hCG. במחזור הטיפולי הבא הרופא שלך ירשום לך מנת גונאל-אף מופחתת מהקודמת.

נשים בהן נדרש לעודד הבשלה של מספר ביציות לאיסוף טרם טכנולוגיית הפריה כלשהי:

- המנה ההתחלתית של גונאל-אף מותאמת אישית בדרך כלל וניתן להתאים אותה בהדרגה עד למנה שלא תעלה על 450 IU ביום.
- הטיפול יימשך עד שהביציות יתפתחו לנקודה הרצויה. הרופא שלך יבצע מעקב על פי בדיקות דם ו/או אולטרסאונד על מנת לבדוק מתי זה מתרחש.

- כאשר הביציות שלך מוכנות, תקבלי זריקה בודדת נוספת של hCG רקומביננטי 250 מיקרוגרם (r-hCG) הוא הורמון כוריוני המיוצר במעבדה בטכנולוגיה של הנדסה גנטית) או מנת 5,000-10,000 IU hCG שניתנת תוך 24-48 שעות אחרי מתן הזריקה האחרונה של גונאל-אף. זה גורם לביציות להיות מוכנות לאיסוף.

גברים

- מנת הטיפול הרגילה של גונאל-אף הינה 150 IU במתן משולב עם hCG.
- טיפול משולב זה ניתן שלוש פעמים בשבוע לתקופה של 4 חודשים לפחות.
- במקרה של היעדר תגובה לטיפול לאחר 4 חודשים, הרופא שלך עשוי להציע שתמשיך את הטיפול המשולב למשך 18 חודשים לפחות.

אין לעבור על המנה המומלצת.

אם נטלת בטעות מינון גבוה יותר

לא ידועה ההשפעה של נטילת כמות גבוהה מדי של גונאל-אף, למרות שניתן לצפות שתתרחש תסמונת גירוי-יתר של השחלה (OHSS) כמתואר בסעיף 4. עם זאת, תסמונת גירוי-יתר של השחלה תתרחש רק אם ניתן גם hCG (ראי סעיף 2 תסמונת גירוי-יתר של השחלה OHSS).

אם נטלת מנת יתר או אם בטעות בלע ילד מן התרופה, פני מיד לרופא או לחדר מיון של בית חולים והביאי אריזת התרופה איתך.

אם שכחת ליטול את התרופה

אם שכחת ליטול תרופה זו בזמן הדרוש, אין ליטול מנה כפולה על מנת לפצות על מנה שנשכחה. היועצי ברופא שלך ברגע ששמת לב ששכחת מנה.

יש להתמיד בטיפול כפי שהומלץ על ידי הרופא.

אין ליטול תרופות בחושך! בדקי את התווית והמנה בכל פעם שאת נוטלת תרופה. הרכיבי משקפיים אם את זקוקה להם. אם יש לך שאלות נוספות בנוגע לשימוש בתרופה, היועצי ברופא או ברוקח.

4. תופעות לוואי

כמו בכל תרופה, השימוש בגונאל-אף עלול לגרום לתופעות לוואי בחלק מהמשתמשות. אל תיבהלי למקרא רשימת תופעות הלוואי. ייתכן שלא תסבלי מאף אחת מהן.

תופעות לוואי חמורות בקרב נשים:

- כאבים בבטן התחתונה בשילוב עם בחילה או הקאות, עשויים להיות תסמינים של תסמונת גירוי-יתר של השחלה (OHSS). זה עלול להעיד על כך שהשחלות הגיבו יתר על המידה לטיפול ושהתפתחו ציסטות גדולות בשחלות (ראי גם סעיף 2 תחת "תסמונת גירוי יתר של השחלה"). תופעת לוואי זו שכיחה (עלולה להשפיע על עד 1 מתוך 10 מטופלות).
- תופעת תסמונת גירוי-יתר של השחלה עלולה להפוך לחמורה עם הגדלה משמעותית של השחלות, ירידה בייצור השתן, עלייה במשקל, קשיי נשימה ו/או אפשרות לצבירת נוזלים בבטן או בחזה. תופעת לוואי זו אינה שכיחה (עלולה להשפיע על עד 1 מתוך 100 מטופלות).
- סיבוכים של תסמונת גירוי-יתר של השחלה, כגון פיתול של השחלות או התפתחות קרישי דם. תופעות אלו נדירות (עלולות להשפיע על עד 1 מתוך 1,000 מטופלות).
- סיבוכים חמורים של קרישי דם (תסחיפים פקיקיים) לעיתים ללא תלות בתסמונת גירוי-יתר של השחלה. סיבוכים אלו עלולים לגרום לכאב בחזה, קוצר נשימה, שבץ או התקף לב (ראי גם סעיף 2 תחת "בעיות בקרישת דם"). תופעות אלו נדירות מאוד (עלולות להשפיע על עד 1 מתוך 10,000 מטופלות).

תופעות לוואי חמורות בקרב גברים ונשים:

- תגובות אלרגיות כגון פריחה, אדמומיות העור, סרפדת ונפיחות בפנים מלווה בקשיי נשימה, עלולות לעיתים להיות חמורות. תופעת לוואי זו נדירה מאוד (עלולה להשפיע על עד 1 מתוך 10,000 מטופלים).

אם את מבחינה באחת מתופעות הלוואי שהזכרו, עלייך לפנות לרופא באופן מיידי, ייתכן שהוא יפסיק לך את הטיפול בגונאל-אף.

תופעות לוואי אחרות בנשים:

שכיחות מאוד (עלולות להשפיע על יותר מ-1 מתוך 10 מטופלות)

- כיסי נוזלים בשחלות (ציסטות בשחלות)
- כאבי ראש
- תגובות מקומיות באזור ההזרקה כגון כאב, אדמומיות, חבלה, נפיחות ו/או גירוי

שכיחות (עלולות להשפיע על עד 1 מתוך 10 מטופלות)

- כאבי בטן

- בחילות, הקאות, שלשול, התכווצויות ונפיחות בבטן

נדירות מאוד (עלולות להשפיע על עד 1 מתוך 10,000 מטופלות)

- תגובות אלרגיות כגון פריחה, אדמומיות העור, סרפדת, נפיחות בפנים מלווה בקשיי נשימה. תופעות אלו עלולות להיות חמורות
- האסתמה שלך עלולה להחמיר

תופעות לוואי אחרות בגברים:

שכיחות מאוד (עלולות להשפיע על יותר מ-1 מתוך 10 מטופלים)

- תגובות מקומיות באזור ההזרקה כגון כאב, אדמומיות, חבלה, נפיחות ו/או גירוי

שכיחות (עלולות להשפיע על עד 1 מתוך 10 מטופלים)

- נפיחות הוורידים מעל ומאחורי האשכים (וריקוצלה – דליות באשכים)
- התפתחות שדיים, אקנה או עלייה במשקל

נדירות מאוד (עלולות להשפיע על עד 1 מתוך 10,000 מטופלים)

- תגובות אלרגיות כגון פריחה, אדמומיות העור, סרפדת, נפיחות בפנים מלווה בקשיי נשימה. תופעות אלו עלולות להיות חמורות
- האסתמה שלך עלולה להחמיר

אם הופיעה תופעת לוואי, אם אחת מתופעות הלוואי מחמירה או כאשר את סובלת מתופעת לוואי שלא הוזכרה בעלון, עליך להתייעץ עם הרופא.

דיווח על תופעות לוואי:

ניתן לדווח על תופעות לוואי למשרד הבריאות באמצעות לחיצה על הקישור "דיווח על תופעות לוואי עקב טיפול תרופתי" שנמצא בדף הבית של אתר משרד הבריאות (www.health.gov.il) המפנה לטופס המקוון לדיווח על תופעות לוואי, או על ידי כניסה לקישור:

<https://sideeffects.health.gov.il>

5. איך לאחסן את התרופה

- מנעי הרעלה! תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מחוץ להישג ידם וטווח ראייתם של ילדים ו/או תינוקות ועל-ידי כך תימנע הרעלה. אל תגרמי להקאה ללא הוראה מפורשת מהרופא.
- אין להשתמש בתרופה אחרי תאריך התפוגה (exp. date) המופיע על גבי תווית המחסנית והאריזה. תאריך התפוגה מתייחס ליום האחרון של אותו חודש.
- יש לאחסן במקרר בטמפרטורה שבין 2°C - 8°C . אין להקפיא.
- בתחום חיי המדף שלו, ניתן לשמור את התכשיר ללא פתיחה בטמפרטורה של עד 25°C לתקופה של עד 3 חודשים. לאחר מועד זה יש להשמידו גם אם לא השתמשו בו.
- יש לשמור באריזה המקורית כדי להגן מפני אור.
- אין להשתמש בתרופה אם את מבחינה שהתמיסה אינה צלולה או מכילה חלקיקים או שהתכשיר ניזוק.
- לאחר הפתיחה, יש לאחסן את התכשיר בטמפרטורה של 2°C - 25°C לתקופה של עד 28 יום. לאחר מכן יש להשמידו.
- בתום הטיפול, יש להשליך את שאריות התמיסה שאינן בשימוש.
- אין להשליך תרופות למערכת ניקוז השפכים (ביוב) או אשפת הבית. שאלו את הרוקח איך לזרוק את התרופות בהן אינך משתמשת יותר. אמצעים אלו יעזרו להגן על הסביבה.

6. מידע נוסף

מה מכילה התרופה

- החומר הפעיל הוא פוליטרופין אלפא
- כל עט מוכן להזרקה של גונאל-אף 300 IU מכיל 300 יחב"ל (22 מיקרוגרם) של פוליטרופין אלפא ב-0.48 מ"ל תמיסה
- כל עט מוכן להזרקה של גונאל-אף 450 IU מכיל 450 יחב"ל (33 מיקרוגרם) של פוליטרופין אלפא ב-0.72 מ"ל תמיסה
- כל עט מוכן להזרקה של גונאל-אף 900 IU מכיל 900 יחב"ל (66 מיקרוגרם) של פוליטרופין אלפא ב-1.44 מ"ל תמיסה
- נוסף על החומר הפעיל התרופה מכילה גם –
sucrose, m-cresol, disodium phosphate dihydrate, sodium dihydrogen phosphate monohydrate,
poloxamer 188, L-methionine, concentrated phosphoric acid, sodium hydroxide and water for injection

כיצד נראית התרופה ומה תוכן האריזה

- גונאל-אף מוגש בעט מוכן להזרקה, מכיל תמיסה צלולה וחסרת צבע.
- האריזה מכילה עט מוכן להזרקה אחד ומחטים חד פעמיות.

בעל הרישום וכתובתו: מרק סרונו בע"מ, רח' הקישון 18, יבנה 81220

שם היצרן וכתובתו: מרק אירופה B.V., אמסטרדם, הולנד

עלון זה נערך במרץ 2025.

מספר רישום התרופה בפנקס התרופות הממלכתי במשרד הבריאות: 131 55 31061 00

לשם הפשטות ולהקלת הקריאה עלון זה נוסח בלשון נקבה. על אף זאת, התרופה מיועדת לבני שני המינים.

הוראות שימוש

גונאל-אף

עט מוכן להזרקה

300 IU/0.48 mL 450 IU/0.72 mL 900 IU/1.44 mL

Follitropin Alfa



לשם הפשטות ולהקלת הקריאה, הוראות שימוש אלו נוסחו בלשון נקבה. על אף זאת, התרופה מיועדת לבני שני המינים.

מידע חשוב על גונאל-אף עט מוכן להזרקה

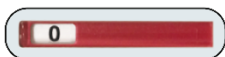
- קראי את הוראות השימוש והעלון לצרכן לפני השימוש בגונאל-אף.
- פעלי תמיד לפי הוראות שימוש אלו וההדרכה שניתנה לך על ידי הצוות הרפואי, שכן הם עשויים להיות שונים מניסיון העבר שלך. מידע זה יאפשר למנוע טיפול שגוי או זיהום מדקירה על ידי המחט או פציעה מזכוכית שבורה.
- העט גונאל-אף מיועד להזרקה תת-עורית בלבד.
- השתמשי בעט גונאל-אף רק אם הצוות הרפואי הדריך אותך כיצד להשתמש בו נכון.
- הצוות הרפואי יעדכן אותך כמה עטים של גונאל-אף תצטרכי כדי להשלים את הטיפול.
- הזריקי את התרופה באותה שעה בכל יום.
- המספרים המוצגים בחלון תצוגת המנה מייצגים את מספר היחידות הבין לאומיות (IU) ומציגים את המנה של פוליטרופין אלפא. הצוות הרפואי יאמר לך כמה יחידות בין לאומיות של פוליטרופין אלפא להזריק בכל יום.

המספרים המוצגים בחלון תצוגת המנה מסייעים לך:

- לכוון את המנה שנרשמה עבורך (איור 1)
- לוודא שבוצעה הזרקה מלאה (איור 2)
- לקרוא את המנה שנותרה להזרקה עם עט נוסף (איור 3)



איור 1



איור 2



איור 3

- הסירי את המחט מהעט מייד לאחר כל הזרקה.

אין לעשות שימוש חוזר במחטים.

אין לחלוק את העט ו/או המחטים עם אדם אחר.

אין להשתמש בעט גונאל-אף אם הוא נפל, נסדק או נפגם מכיוון שזה עלול לגרום לפציעה.

כיצד להשתמש ביומן הטיפול של גונאל-אף עט מוכן להזרקה


יומן הטיפולים נכלל בסוף הוראות השימוש. השתמשי ביומן הטיפולים על מנת לתעד את הכמות שהוזרקה. הזרקת כמות לא נכונה של תרופה עלולה להשפיע על הטיפול שלך.

- תעדי את מספר יום הטיפול (עמודה 1), תאריך (עמודה 2), שעת ההזרקה (עמודה 3) ונפח העט (עמודה 4).

- תעדי את המנה שנרשמה עבורך (עמודה 5).
- בדקי שאת מכוונת את המנה הנכונה לפני ההזרקה (עמודה 6).
- לאחר ההזרקה, קראי את המספר המוצג בחלון תצוגת המנה.
- ודאי שקיבלת הזרקה מלאה (עמודה 7) או רשמי את המספר המוצג בחלון תצוגת המנה.
- במידת הצורך, הזריקי לעצמך באמצעות עט נוסף, כווני את המנה שנתרה הרשומה בחלק "הכמות שיש לכוון להזרקה השנייה" (עמודה 8).
- תעדי את המנה הזו שנתרה בסעיף "הכמות המכוונת להזרקה" (עמודה 6) בשורה הבאה.

השימוש ביומן הטיפולים לתיעוד ההזרקות היומיות שלך מאפשר לך לוודא בכל יום שקיבלת את המנה המלאה שנרשמה לך.

דוגמה ליומן טיפולים של עט 450 יחידות בין לאומיות/0.72 מ"ל:

1 יום הטיפול	2 תאריך	3 שעת ההזרקה	4 נפח העט (IU) 300 IU/0.48 mL 450 IU/0.72 mL 900 IU/1.44 mL	5 המנה שנרשמה	6 הכמות המכוונת להזרקה	7 חלון תצוגת המנה	8 הכמות שיש לכוון להזרקה שנייה
#1	10 / 06	07:00	450 IU	175	175		<input type="checkbox"/> אם אין "0", הזריקי את הכמות באמצעות עט חדש
#2	11 / 06	07:00	450 IU	175	175		<input type="checkbox"/> אם אין "0", הזריקי את הכמות באמצעות עט חדש
#3	12 / 06	07:00	450 IU	175	175		<input checked="" type="checkbox"/> אם אין "0", הזריקי את הכמות 75 באמצעות עט חדש
#3	12 / 06	07:00	450 IU	לא רלוונטי	75		<input type="checkbox"/> אם אין "0", הזריקי את הכמות באמצעות עט חדש

הכירי את גונאל-אף עט מוכן להזרקה

המחט*:



העט:



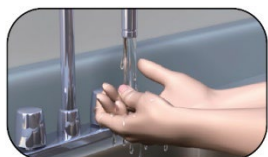
מוצג כאן עט גונאל-אף 450 יחב"ל/0.72 מ"ל

* להמחשה בלבד. המחטים המסופקות עשויות להיראות מעט שונה.
** המספרים בחלון תצוגת המנה ומחסנית מלאי התרופה מציגים את מספר היחידות הבין לאומיות של התרופה.

שלב 1 הכיני את הציוד



איור 4



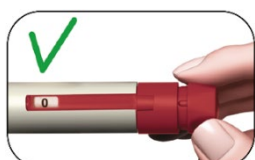
איור 5



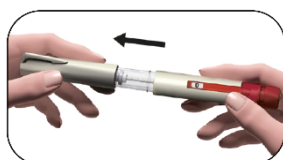
איור 6

- 1.1 הניחי לעט לשהות בטמפרטורת החדר לפחות 30 דקות לפני השימוש כדי לאפשר לתרופה להגיע לטמפרטורת החדר.
 - אל תשתמי במיקרוגל או בגוף חימום אחר כדי לחמם את העט.
 - 1.2 הכיני משטח נקי וישר, כמו שולחן או משטח שיש, באזור מואר היטב.
 - 1.3 תצטרכי גם (לא כלול באריזה):
 - ספוגיות אלכוהול ומכל לפריטים חדים (איור 4).
 - 1.4 שטפי את ידייך עם סבון ומים ויבשי אותן היטב (איור 5).
 - 1.5 השתמי בידך כדי להוציא את עט גונאל-אף מהאריזה.
 - אל תשתמי בכלים כלשהם, שימוש בכלים עלול לגרום נזק לעט.
 - 1.6 בדקי את השם על העט: "Gonal-f".
 - 1.7 בדקי את תאריך התפוגה על תווית העט (איור 6).
- אל תשתמי בעט גונאל-אף אם תאריך התפוגה חלף או אם לא כתוב עליו "Gonal-f".

שלב 2 התכונני להזרקה



איור 8



איור 7

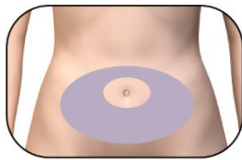
- 2.1 משכי והסירי את מכסה העט (איור 7).
 - 2.2 בדקי שהתרופה שקופה, חסרת צבע ואינה מכילה חלקיקים.
- אין להשתמש בעט אם התרופה שינתה צבע או שהיא עכורה מכיוון שזה עלול לגרום לזיהום.

2.3. בדקי שחלון תצוגת המנה מכון ל-"0" (איור 8).

בחרי את אזור ההזרקה:

2.4. הצוות הרפואי צריך להראות לך את אזורי ההזרקה לשימוש סביב אזור הבטן (איור 9). כדי למזער גירוי בעור, בחרי בכל יום אזור הזרקה אחר.

2.5. נקי את העור באזור ההזרקה על ידי ניגוב באמצעות ספוגית אלכוהול. אל תגעו או תכסי את העור שניקית.



איור 9

שלב 3 חברי את המחט

חשוב: הקפידו תמיד להשתמש במחט חדשה עבור כל הזרקה. שימוש חוזר במחטים עלול לגרום לזיהום.

3.1. קחי מחט חדשה. השתמשי רק במחטים "לשימוש חד פעמי" שסופקו.

3.2. בדקי שהמכסה החיצוני של המחט לא פגום.

3.3. החזיקי בחוזקה את המכסה החיצוני של המחט.

3.4. בדקי שלשונית האיטום הניתנת להסרה על המכסה החיצוני של המחט לא פגומה או רופפת ושתאריך התפוגה לא חלף (איור 10).

3.5. הסירי את לשונית האיטום (איור 11).

אין להשתמש במחט אם היא פגומה, פג תוקפה או במקרה שהמכסה החיצוני של המחט או לשונית האיטום פגומים או רופפים. שימוש במחט שפג תוקפה או במחטים עם לשונית איטום או מכסה חיצוני פגומים יכול להוביל לזיהום. השליכי אותה למכל לפסולת חדה וקחי מחט חדשה.

3.6. הבריגי את המכסה החיצוני של המחט על קצה ההברגה של עט גונאל-אף עד שתרגישי התנגדות קלה (איור 12).

אל תחברי את המחט חזק מדי, ייתכן שיהיה קשה להסיר את המחט לאחר ההזרקה.

3.7. הסירי את המכסה החיצוני של המחט על ידי משיכתו בעדינות (איור 13).

3.8. הניחי אותו בצד לשימוש מאוחר יותר (איור 14).

אין להשליך את המכסה החיצוני של המחט, מכיוון שהוא ימנע דקירה וזיהום בעת ניתוק המחט מהעט.

3.9. החזיקי את עט גונאל-אף כשהמחט פונה כלפי מעלה (איור 15).

3.10. הסירי בעדינות והשליכי את מגן המחט הפנימי (איור 16).

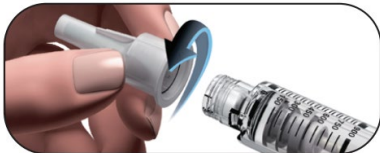
אל תכסי מחדש את המחט עם מגן המחט הפנימי מכיוון שזה עלול לגרום לדקירה וזיהום.



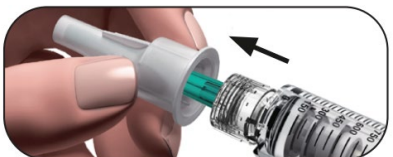
איור 10



איור 11



איור 12



איור 13



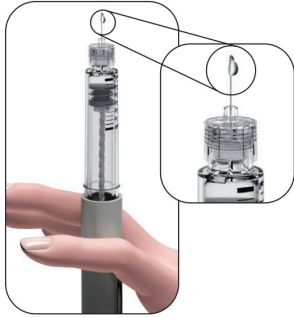
איור 14



איור 16

איור 15

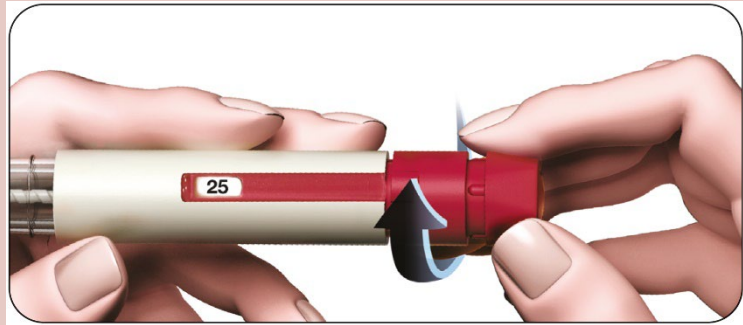
3.11. התבונני מקרוב בקצה המחט וחפשי טיפות זעירות של נוזל (איור 17).



איור 17

אם	אז
משתמשים בעט חדש	<ul style="list-style-type: none"> בדקי אם יש טיפת נוזל בקצה המחט. אם את רואה טיפת נוזל זעירה, המשיכי לשלב 4 כווני את המנה. אם אינך רואה טיפה זעירה בקצה המחט או בקירבתה, עלייך לבצע את השלבים בסעיף הבא כדי להוציא אוויר מהמכרכת.
עושים שימוש חוזר בעט	<ul style="list-style-type: none"> אין צורך לבדוק אם יש טיפת נוזל. המשיכי ישירות לשלב 4 כווני את המנה.

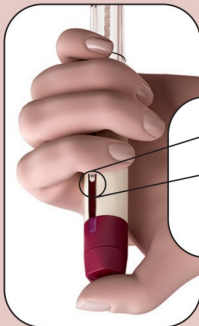
אם אינך רואה טיפה/טיפות קטנות של נוזל בקצה או קרוב לקצה המחט בפעם הראשונה שאת משתמשת בעט חדש:



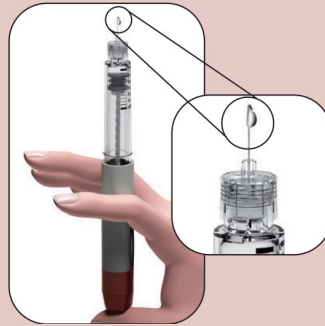
איור 18

1. סובבי בעדינות את כפתור כיוון המנה קדימה עד שיופיע "25" בחלון תצוגת המנה (איור 18).

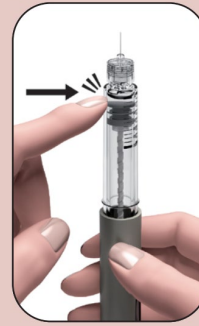
- את יכולה לסובב את כפתור כיוון המנה אחורה ואם עברת את הערך "25".



איור 21



איור 20



איור 19

- אחזי בעט כשהמחט מופנית כלפי מעלה.
- הקישי בעדינות על מחסנית מלאי התרופה (איור 19).
- לחצי על כפתור כיוון המנה עד כמה שניתן. טיפת נוזל קטנה תופיע בקצה המחט (איור 20).
- בדקי שבחלון תצוגת המנה מופיעה הספרה "0" (איור 21).
- המשיכי לשלב 4 כווני את המנה.

אם לא מופיעה טיפת נוזל קטנה, צרי קשר עם הצוות הרפואי.

שלב 4 כווני את המנה

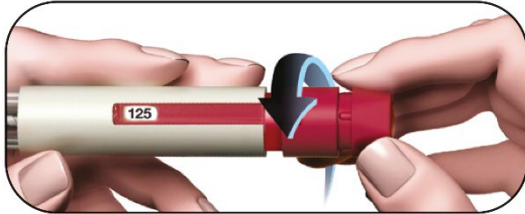
הערה: העט מגיע בשלוש פרזנטציות רב-מינוניות שונות:

- עט גונאל-אף המכיל 300 יחידות בין לאומיות של פוליטרופין אלפא. המנה המירבית שאת יכולה לכוון היא 300 יחידות בין לאומיות.
- עט גונאל-אף המכיל 450 יחידות בין לאומיות של פוליטרופין אלפא. המנה המירבית שאת יכולה לכוון היא 450 יחידות בין לאומיות.

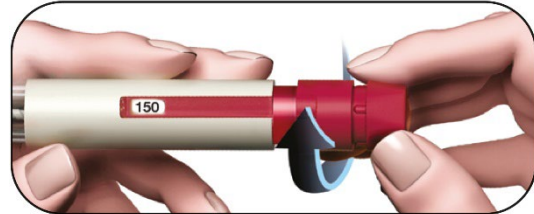
- עט גונאל-אף המכיל 900 יחידות בין לאומיות של פוליטרופין אלפא. המנה המירבית שאת יכולה לכוון היא 450 יחידות בין לאומיות.
- המנה הקטנה ביותר שאת יכולה לכוון היא 12.5 יחידות בין לאומיות, ניתן לסובב את כפתור כיוון המנה במרווחים של 12.5 יחידות בין לאומיות.

4.1. סובבי את כפתור כיוון המנה עד לתצוגת המנה הרצויה בחלון תצוגת המנה.

- דוגמה: אם המנה המיועדת הינה "150" יחידות בין לאומיות, ודאי שחלון תצוגת המנה מראה "150" (איור 22). הזרקת מנה לא נכונה של תרופה יכולה להשפיע על הטיפול שלך.



איור 23



איור 22

- סובבי את כפתור כיוון המנה **קדימה** (איור 22).
- ניתן לסובב את כפתור כיוון המנה **אחורה** אם סובבת אותו מעבר למנה המיועדת (איור 23).

4.2. בדקי שחלון תצוגת המנה מציג את המנה המלאה שנרשמה לך לפני שאת עוברת לשלב הבא.

שלב 5 הזריקי את המנה

חשוב: הזריקי את המנה כפי שהסביר לך הצוות הרפואי.

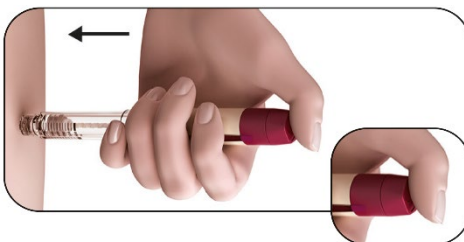
5.1. החדירי באיטיות את המחט במלואה לתוך העור (איור 24).



איור 24

5.2. הניחי את האגודל באמצע כפתור כיוון המנה. לחצי באיטיות על כפתור כיוון המנה כלפי מטה ככל הניתן והחזיקי אותו כדי להשלים את ההזרקה במלואה (איור 25).

הערה: ככל שהמנה גדולה יותר, נדרש זמן רב יותר להזרקתה.



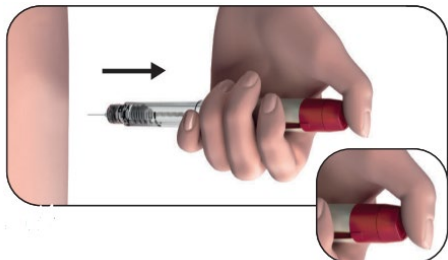
איור 25



איור 26

5.3. החזיקי את כפתור כיוון המנה לחוץ למשך 5 שניות לפחות (5s) לפני שתוציאי את המחט מהעור (איור 26).

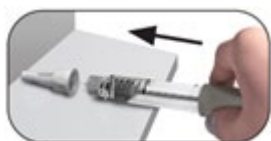
- המספר המוצג **בחלון תצוגת המנה** יחזור ל-"0".
- לאחר לפחות 5 שניות, מישכי את המחט החוצה מהעור **תוך שמירה על כפתור כיוון המנה לחוץ** (איור 27).
- כאשר המחט מחוץ לעור, שחררי את כפתור כיוון המנה.



איור 27

אל תשחררי את כפתור כיוון המנה עד שתוציאי את המחט מהעור.

שלב 6 הסירי את המחט לאחר כל הזרקה



איור 28

6.1. הניחי את המכסה החיצוני של המחט על משטח ישר.

6.2. החזיקי בחוזקה את עט גונאל-אף ביד אחת והחליקי את המחט לתוך המכסה החיצוני של המחט (איור 28).

6.3. המשיכי בדחיפת המחט המכוסה כנגד משטח יציב עד שישמע "קליק" (איור 29).

6.4. אחזי במכסה החיצוני של המחט ושחררי את המחט על ידי סיבובה בכיוון הפוך (איור 30).

6.5. השליכי את המחט המשומשת בבטחה למכל לפריטים חדים (איור 31). טפלי במחט בזהירות כדי למנוע פציעה מהמחט.



איור 29



איור 31



איור 30

אין לעשות שימוש חוזר או לחלוק מחט משומשת.

שלב 7 לאחר ההזרקה

7.1. בדקי שקיבלת הזרקה מלאה:

- בדקי שחלון תצוגת המנה מציג "0" (איור 32).

אם חלון תצוגת המנה מציג "0", השלמת את המנה.

אם חלון תצוגת המנה מציג מספר **גבוה מ-"0"**, עט גונאל-אף ריק. לא קיבלת את המינון המלא שנרשם לך ועלייך לבצע את שלב 7.2 להלן.

7.2. השלימי הזרקה חלקית (רק בעת הצורך):

- **חלון תצוגת המנה** יציין את הכמות החסרה שאת צריכה להזריק באמצעות עט חדש. בדוגמה המוצגת, הכמות החסרה היא "50" יחידות בין לאומיות (איור 33).

- כדי להשלים את המנה עם העט השני, חזרי על שלבים 1-8.

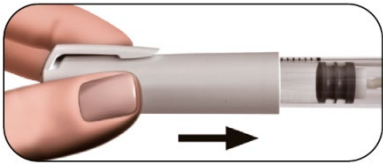


איור 32



איור 33

שלב 8 אחסני את גונאל-אף עט מוכן להזרקה



איור 34

- 8.1. החזירי את מכסה העט למקומו כדי למנוע זיהום (איור 34).
- 8.2. אחסני את העט באריזתו המקורית במקום בטוח ולפי המצוין בעלון לצרכן.
- 8.3. כשהעט ריק, שאלי את הצוות הרפואי כיצד להשליך אותו.

אין לאחסן את העט כשהמחט עדיין מחוברת, מכיוון שזה עלול לגרום לזיהום.
אין לעשות שימוש חוזר בעט גונאל-אף אם הוא נפל, נסדק או נפגם כיוון שזה עלול לגרום לפציעה.
פני לצוות הרפואי אם יש לך שאלות.

